GULLIVER/N

move as you like

IT **Operatore elettromeccanico per cancelli scorrevoli industriali**
Istruzioni d'uso ed avvertenze

EN **Electromechanical operators for industrial sliding gates**
Operating instructions and warnings

FR **Opérateurs électromécaniques pour portails coulissants industriels**
Notice d'emploi et avertissements

DE **Elektromechanischer Antrieb für industrielle Schiebetore**
Bedienungsanleitung und Hinweise

ES **Operador electromecánico para cancelas correderas industriales**
Instrucciones de uso y advertencias

PT **Operador electromecânico para portões de correr industriais**
Instruções para utilização e advertências

PL **Napęd elektromechaniczny do przemysłowych bram przesuwnych**
Instrukcja montażu i użytkowania

RU **Электромеханические операторы для промышленных раздвижных ворот**
Инструкции и предупреждения

NL **Elektromechanische automatiseringen voor industriële schuifhekken**
Bedieningsinstructies en waarschuwingen



I13003 Rev. 02 (01-03-2024)

RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

ATTENTION! IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LE PRODUIT CAR UNE INSTALLATION ERRONÉE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSES. LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNISSENT D'IMPORTANTES INDICATIONS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ, L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES JOINDRE AU DOSSIER TECHNIQUE ET POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

ATTENTION Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, par des personnes souffrant d'une déficience physique, mentale ou sensorielle réduite, ou en général par toute personne sans expérience ou, en tout cas, avec l'expérience requise, à condition que l'appareil soit utilisé sous surveillance ou que les utilisateurs aient reçu une formation adéquate sur l'utilisation sûre de l'appareil et soient conscients des dangers liés à son utilisation. **ATTENTION** Les commandes à installation fixe (boutons, etc.) doivent être situées hors de la portée des enfants à au moins 150 cm de hauteur du sol. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil, les commandes fixes ou avec les radiocommandes de l'installation. **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant, peut entraîner des situations de danger ; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation. **ATTENTION DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2014/53/UE (Directive RED). Dans tous pays extracommunautaires, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ou dans des environnements qui peuvent être agressifs et endommager des parties du produit. Vérifier que les températures dans le lieu d'installation soient appropriées et respectent les températures déclarées sur l'étiquette du produit. **ATTENTION** Quand on opère avec la commande à « action maintenue », s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de manutention de l'automatisme. **ATTENTION** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique omnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III. **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (minimum 4 mm en air ou 1 mm à travers l'isolation) le câble d'alimentation 230V des câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires)

éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriées à proximité des bornes. **ATTENTION** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à empêcher tous les risques. **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance. **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage. **ATTENTION** Après le réglage, le respect des valeurs limites réglementaires doit être détecté à l'aide d'un instrument de mesure d'impact de force. La sensibilité de la détection d'obstacle peut être ajustée progressivement à la porte (voir les instructions de programmation). Le fonctionnement du dispositif anti-écrasement doit être vérifié après chaque réglage manuel. La modification manuelle de la force ne peut être effectuée que par du personnel qualifié en effectuant le test de mesure selon la norme EN 12453. Les modifications du réglage de la force doivent être documentées dans le manuel de la machine. **ATTENTION** La conformité aux exigences de la norme EN 12453 du dispositif de détection d'obstacles interne est garantie seulement si utilisé en conjonction avec des moteurs équipés d'encodeurs. **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doit être conformes à la norme EN 12978. **ATTENTION** Conformément à la Directive 2012/19/EG sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

TOUT CE QUI N'EST PAS PRÉVU EXPRESSÉMENT DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, EST INTERDIT. LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR EST GARANTI UNIQUEMENT SI LES DONNÉES MENTIONNÉES SONT RESPECTÉES. LA FIRME NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INDICATIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL. EN LAISSANT INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU PRODUIT, DEA SYSTEM SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIENT IMPORTANTES POUR AMÉLIORER SUR LE CARACTÈRE TECHNIQUE, DE CONSTRUCTION ET COMMERCIAL LE PRODUIT, SANS S'ENGAGER À METTRE À JOUR LA PRÉSENTE PUBLICATION.

GULLIVER/N

Opérateurs électromécaniques pour portails coulissants industriels
Notice d'emploi et avertissements

Index

1	Description du Produit	**31**
2	Données Techniques	**32**
3	Installation et Montage	**33**
4	Branchements éléctriques	**35**
5	Mise en Service	**40**
6	Maintenance	**41**
7	Élimination du produit	**41**

SYMBOLES

Pour indiquer des dangers éventuels, ce manuel contient les symboles suivants.

	Avis de sécurité important. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement du produit et créer une situation dangereuse.
	Avis de sécurité important. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	Informations importantes pour l'installation, la programmation ou la mise en service du produit.

1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Modèles et contenu de l'emballage

La dénomination GULLIVER/N indique une famille d'opérateurs électromécaniques ayant des caractéristiques différentes en ce qui concerne l'alimentation de l'armoire et du moteur, la portée, aussi bien que le réglage mécanique de la force et du fin de course incorporé.

GULLIVER/N est complété par des accessoires présents dans la table "ACCESSOIRES PRODUIT" (page 134). Cet opérateur est composé d'un motoréducteur mécanique qui fait tourner le pignon d'entraînement; l'engrenage, couplé correctement à la crémaillère qui est installée sur la porte, convertit le mouvement circulaire de l'opérateur en mouvement rectiligne permettant ainsi le mouvement de la porte sur son propre guide.

Inspectez le "Contenu de l'emballage" (Fig. 1) en le comparant avec votre produit, vous aidera lors de l'assemblage.

Transport et Manipulation

GULLIVER/N est toujours livré emballé dans des boîtes qui fournissent une protection adéquate du produit, cependant, faites attention à toutes les informations fournies sur la boîte pour le stockage et la manipulation.

En cas de manutention manuelle, prévoir une personne pour chaque poids de 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser un équipement approprié pour un levage en toute sécurité.

2 DONNÉES TECHNIQUES

	GULLIVER/N/M - GULLIVER/N/IB	GULLIVER/N/3P/M - GULLIVER/N/3P/F/M - GULLIVER/N/3P/IB	GULLIVER/N/400/3P/M
Tension alimentation (V)	230-240 V ~ (50/60 Hz)		400 V 3~ (50/60 Hz)
Tension d'alimentation moteur (V)	230 V ~	230 V 3~	400 V 3~
Puissance nominale (W)	226	175	-
Puissance maximale (W)	860	1650	1200
Couple nominal (Nm)	2,6	7	-
Couple maximal (Nm)	47	55	59
Force de poussée nominale (N)	75	195	-
Force de poussée maximale (N)	1300	1530	1650
Cycle de travail (cycles/heure)	13	18 (12m/min - 60%) 28 (20m/min - 100%)	17
N° max de manœuvres en 24h	240	280	280
Longueur de vantail de référence (m)	12		14
Condensateur incorporé (µF)	30	-	-
Thermo protection moteur (°C)	140 °C		-
Témp. limite de fonctionnement (°C)	-20 ÷ 50 °C		
Vitesse (m/min)	10,4	12 ÷ 20	10
Pignon standard	Z=18 (m=4mm)		
Poids du produit avec emballage (Kg)	30		
Pression sonore émise (dBA)	< 70		
Degrée de protection	IP55 (IPX0 pour modèles /IB)		

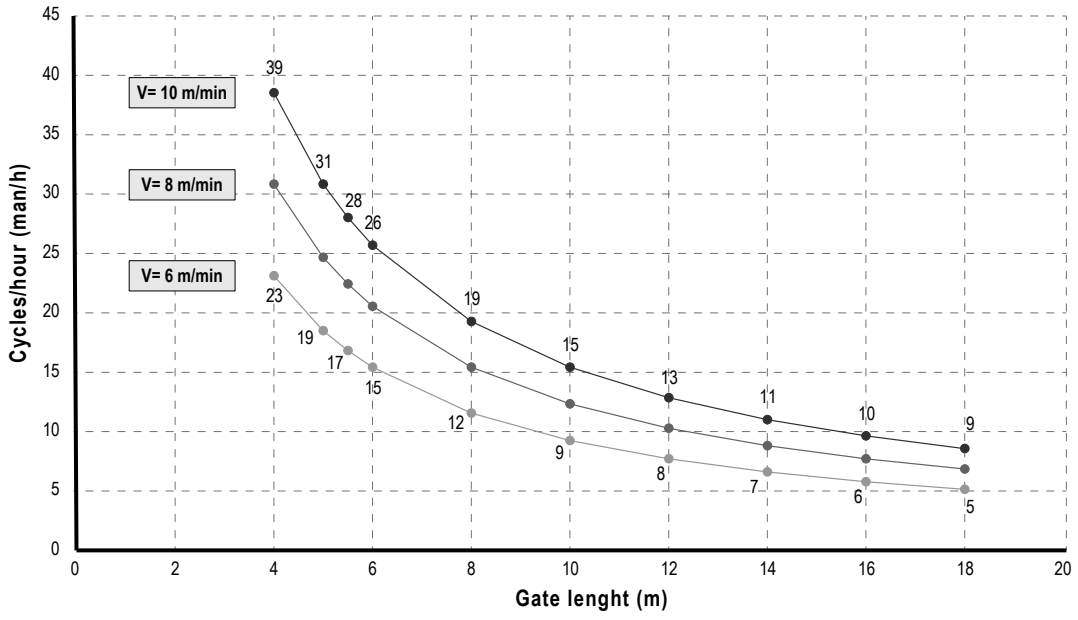
LÉGENDE DES MODÈLES :

3P	Modèles équipés d'une alimentation moteur en triphasé
M	Modèles équipés de fins de course magnétiques
F	Modèles équipés de freins électromagnétiques de stationnement
IB	Modèles conçus pour une installation à l'intérieur de caissons antivandalisme (sans unité de commande)

Les graphiques ci-dessous fournissent un aperçu du cycle de travail de GULLIVER/N en fonction du poids du portail en mouvement et de la vitesse réglée.

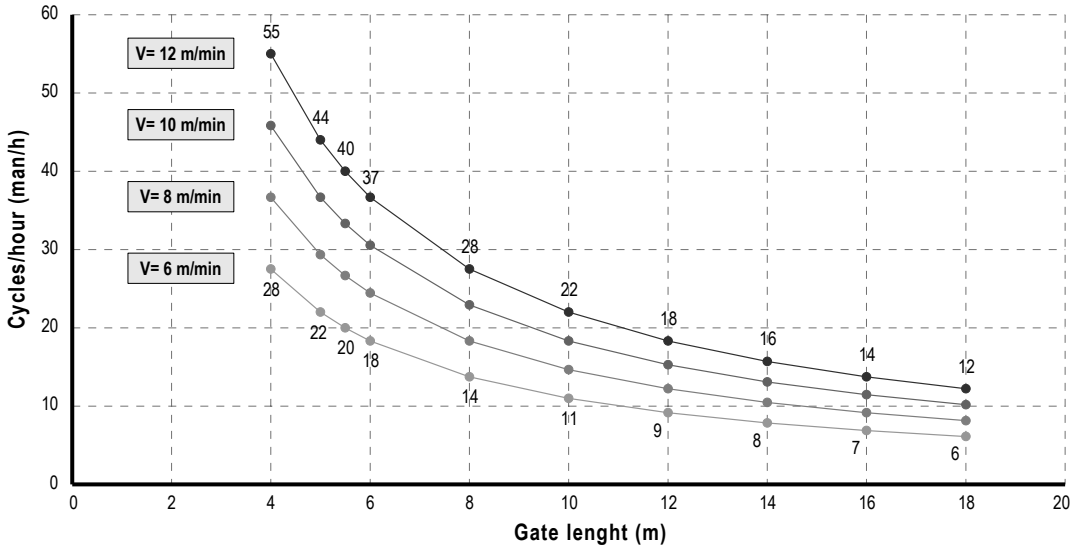
GULLIVER/N/M - GULLIVER/N/IB

2500 kg

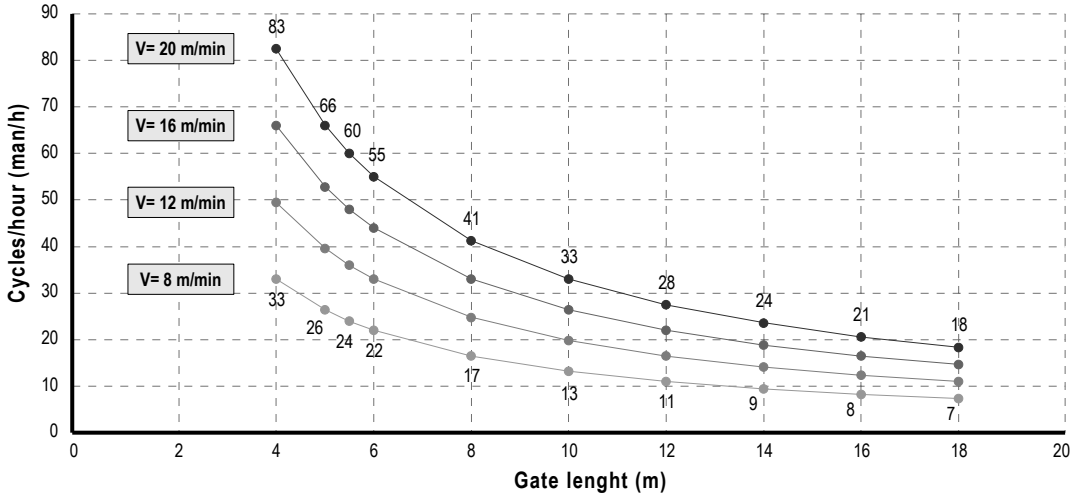


GULLIVER/N/3P/M - GULLIVER/N/3P/F/M - GULLIVER/N/3P/IB

3000 kg



2000 kg



FR

3 INSTALLATION ET MONTAGE

3.1 Comment déverrouiller le moteur

Une fois ouverte la serrure positionnée sur la poignée (protégée par un bouchon en plastique), tournez le levier vers le sens indiqué en Fig. 7; à ce point le moteur est déverrouillé et la porte, sans d'autres empêchements est libre. La procédure inverse, tournez le levier jusqu'à ce qu'on arrive en fins de course et la serrure se ferme (rappelez vous de protéger la serrure avec son couvercle), verrouille le GULLIVER/N.

Variante pour les versions /IB

Les modèles GULLIVER/N conçus pour être installés en combinaison avec des conteneurs anti-vandalisme (Art. IRONBOX) sont équipés d'une poignée de déverrouillage pivotante. Son fonctionnement est similaire à la version standard mais permet également de réduire le volume de la poignée de déverrouillage lorsqu'elle est ouverte. Cela permet, par exemple, de maintenir GULLIVER/N déverrouillé pendant des périodes prolongées tout en fermant simultanément la porte du conteneur.

ATTENTION La poignée de déverrouillage ouverte, si elle est accidentellement frappée, pourrait se refermer, créant une situation potentiellement dangereuse pour l'opérateur. N'oubliez pas que l'opération de déblocage manuel doit être considérée comme une manœuvre d'urgence, qui ne garantit cependant pas la sécurité contre d'éventuelles situations dangereuses.

ATTENTION La zone située entre l'automatisme et le portail à déplacer, en particulier l'espace entre le pignon et la crémaillère, sont des zones potentiellement à risque pour l'opérateur. N'oubliez pas que toute opération d'installation et/ou de maintenance doit être effectuée hors tension dans l'installation et en faisant très attention même si l'automatisme est débloqué manuellement.

3.2 Pour une mise en œuvre satisfaisante du produit il est important:

- Vérifier que la structure soit conforme aux normes en vigueur et après définissez le projet complet pour l'ouverture automatique;
- Vérifier que sur toute la course du portail, soit en ouverture, soit en fermeture, il n'y a pas de point de friction;
- Vérifier qu'il n'y a pas de danger de déraillement du portail et qu'il n'y a pas de risque de sortie des guides;
- Vérifier que la porte soit bien équilibrée, c'est à dire qu'elle ne bouge pas si elle reste dans n'importe quelle position;
- Vérifier que la zone de montage du moteur permet le déblocage et une opération manuelle plus facile et plus sûre;
- Veiller à ce que les positions de montage des différents dispositifs soient en de zones protégées contre les chocs et les surfaces soient suffisamment solides;
- Les pièces de l'automatisation ne soient immergées dans l'eau ou autres liquides.

3.3 Une fois que vous avez défini et respecté les instructions préliminaires, procédez au montage:

Si le plateau est déjà disponible, la fixation du moteur doit être faite directement sur la surface en utilisant, par exemple des chevilles ou des moyens chimiques.

Alternativement, procédez comme il suit:

- Exécutez un trou approprié au type de terrain en vous référant aux mesures de la Fig. 3;
- Prédisposez un nombre suffisant de gaines pour le passage des câbles électriques;
- Placez la base de la fondation;
- Effectuez le coulage du béton et, avant que celui-ci ne sèche, positionnez la plaque de fondation aux dimensions indiquées dans la Fig. 4, veillant à ce que elle soit parallèle et parfaitement de niveau. Attendre le séchage complet du béton;
- Placer le motoréducteur sur la base de fondation (Fig. 5).

Si la crémaillère est déjà présente, placez le pignon de GULLIVER/N à une distance de 1-2 mm afin d'éviter que le poids de la porte puisse peser sur le motoréducteur (Fig. 6). Pour le faire, réglez la hauteur de GULLIVER/N en surépaissant la base d'une manière appropriée et puis serrez les vis de blocage de manière robuste.

Sinon, procédez comme suit:

- Déverrouillez le moteur et ouvrez complètement la porte;
- Placez la première section de la crémaillère sur la porte, en vous assurant que le début de la crémaillère correspond à la partie supérieure de la porte. Ensuite, fixez la crémaillère par des moyens adéquats en maintenant un jeu de 1-2 mm du pignon (Fig. 6);
- Coupez la partie excédentaire de la crémaillère;
- Enfin, déplacez la porte manuellement plusieurs fois et vérifiez que l'alignement et la distance de 1-2 mm entre le pignon et la crémaillère est respectée sur toute la longueur;
- Serrer les vis de fixation de GULLIVER/N d'une manière robuste (Fig. 5).

3.4 Fins de course

Tous les moteurs GULLIVER/N sont équipés d'un fin de course magnétique dont l'intervention doit être réglée pour chaque installation. Pour le montage, suivez la procédure ci-dessous.

Montez les plaques de support pour les aimants comme indiqué sur la Fig. 9-10, en veillant à monter l'aimant **SUD** (S) au fin de course de fermeture, l'aimant **NORD** (N) à l'extrémité du fin de course d'ouverture (Fig. 13). Branchez le câble du capteur magnétique de couleur **MARRON** à l'entrée FCC 1 et le **NOIR** à l'entrée FCA 1 (Fig. 12);

ATTENTION Lors du montage des pattes de support des aimants sur la crémaillère, les pions de fixation de la plaque support doivent toujours être orientés vers le moteur.

ATTENTION Reportez-vous au manuel de la platine de commande utilisée pour identifier correctement les entrées des fin de course.

ATTENTION Une mauvaise installation des aimants peut être dangereux pour les personnes ou les choses; Respectez les conditions prévues dans ces instructions.

Montez le capteur magnétique comme indiqué sur la Fig. 8.
Ajustez les supports des aimants de manière à ce que la distance par rapport au capteur soit comprise entre 15 et 30 mm. Dépasser 30 mm pourrait entraîner des situations dangereuses. (Fig. 11);

ATTENTION Les positions des aimants d'ouverture et fermeture se réfèrent à une installation standard (moteur sur le côté gauche du portail). En cas d'utilisation du paramètre P063|SE.04 pour l'installation du moteur inversé (à droite), la position des aimants ne doit pas être modifiée.

ATTENTION En raison du mouvement inertiel du portail, installer les aimants en prévoyant une distance d'arrêt d'au moins 3 cm à partir de l'activation du fin de course.

4 BRANCHEMENTS ÉLÉCTRIQUES

! Risque de blessures et de dommages matériels dus aux chocs électriques !

! Risque de dysfonctionnements dus à une mauvaise installation !

4.1 Passage de câbles et câblage (Fig. 14)

GULLIVER/N est équipé d'une base de support pour l'unité de commande. Si la base est dégagée de sa vis de blocage, elle permet une rotation d'environ 120° afin de faciliter le passage des câbles et le câblage de la centrale et/ou d'éventuels accessoires supplémentaires.

4.2 Accessoires et barre DIN

Certaines versions de GULLIVER/N sont fournies avec une barre DIN sur laquelle il est possible de monter des accessoires supplémentaires en fonction des besoins du système. Dans ce cas, l'installateur doit tenir compte de l'espace maximum disponible dans la zone dédiée (Fig. 15) en prévoyant un câblage qui n'interfère pas avec les composants internes du moteur.

4.3 Connexion pour les versions IRONBOX alimentées en 380V triphasé

Si l'installation de GULLIVER/N en version /IB (préparée pour IRONBOX) est nécessaire dans un système équipé d'une ligne d'alimentation en 380V 3~, l'installateur devra apporter certaines modifications aux connexions du stator en suivant les étapes indiquées ci-dessous:

- Retirez le couvercle de protection;
- Modifiez la position des ponts de connexion comme spécifié, en fonction que la tension d'alimentation soit de 230V triphasé ou 380V triphasé (Fig. 17).

Exécutez les connexions du moteur en suivant les schémas de câblage.

ATTENTION Pour une sécurité électrique adéquate, garder nettement séparés **(4 mm min dans l'air ou 1 mm à travers l'isolation supplémentaire)** les câbles à très basse tension de sécurité (commande, serrure électrique, antenne, alimentation des circuits auxiliaires) des câbles de courant 230V ~ en veillant à les placer à l'intérieur de passe-fils en plastique et à les fixer avec des pattes d'attache appropriées à proximité des barrettes à bornes.

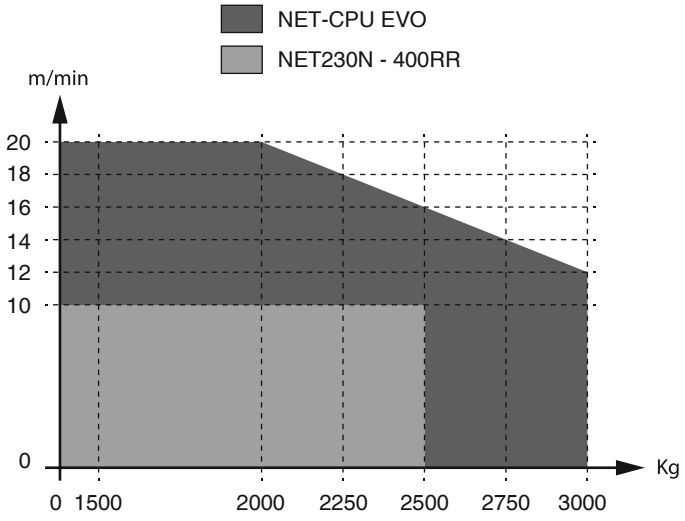
ATTENTION Pour la connexion au réseau, utilisez un câble multipolaire ayant une section minimum 3x1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. Pour le raccordement des moteurs, utilisez une section minimale de 1,5 mm² et de se conformer aux réglementations en vigueur. A titre d'exemple, si le câble est à côté (en plein air), doit être au moins égal à H05RN-F, alors que si elle (dans un chemin de roulement), doit être au moins égal à H05VV-F.

ATTENTION Branchez-vous au courant 230-240 V ~ 50/60 Hz par un interrupteur omnipolaire ou un autre dispositif qui vous assure un débranchement omnipolaire du courant. La distance d'ouverture des contacts = 3 mm;

ATTENTION Tous les fils devront être dénudés et dégainés à proximité des bornes. Tenir les fils légèrement plus longs de manière à éliminer par la suite l'éventuelle partie en excès.

ATTENTION Tenez le conducteur de terre à une longueur supérieur des conducteurs actifs afin que, en cas de sortie du câble de son siège de fixage, les conducteurs actifs soient les premiers qui se tendent.

ATTENTION Pour le branchement de l'encodeur à la platine électronique, utilisez exclusivement un câble d'acier dédié 3x0,22mm².



Au fin de compléter les réglages il est nécessaire établir les paramètres de l'armoire de commande. Dépasser les valeurs recommandées peut entraîner des dommages et/ou des dysfonctionnements. **DEA** System décline toute responsabilité en cas de réglage inapproprié des paramètres. L'installateur doit néanmoins vérifier le respect des limites prévues par la norme EN 12453. **Référez vous au manuel d'instruction de l'armoire utilisée**.

Il est important, après l'installation, de vérifier que tout les réglages aient étés exécutées correctement et que les dispositifs de sécurité et de déverrouillage exercent convenablement leur fonction.

Utilisez le graphique vitesse/poids pour identifier les valeurs correctes à régler avant d'effectuer des réglages sur le système.

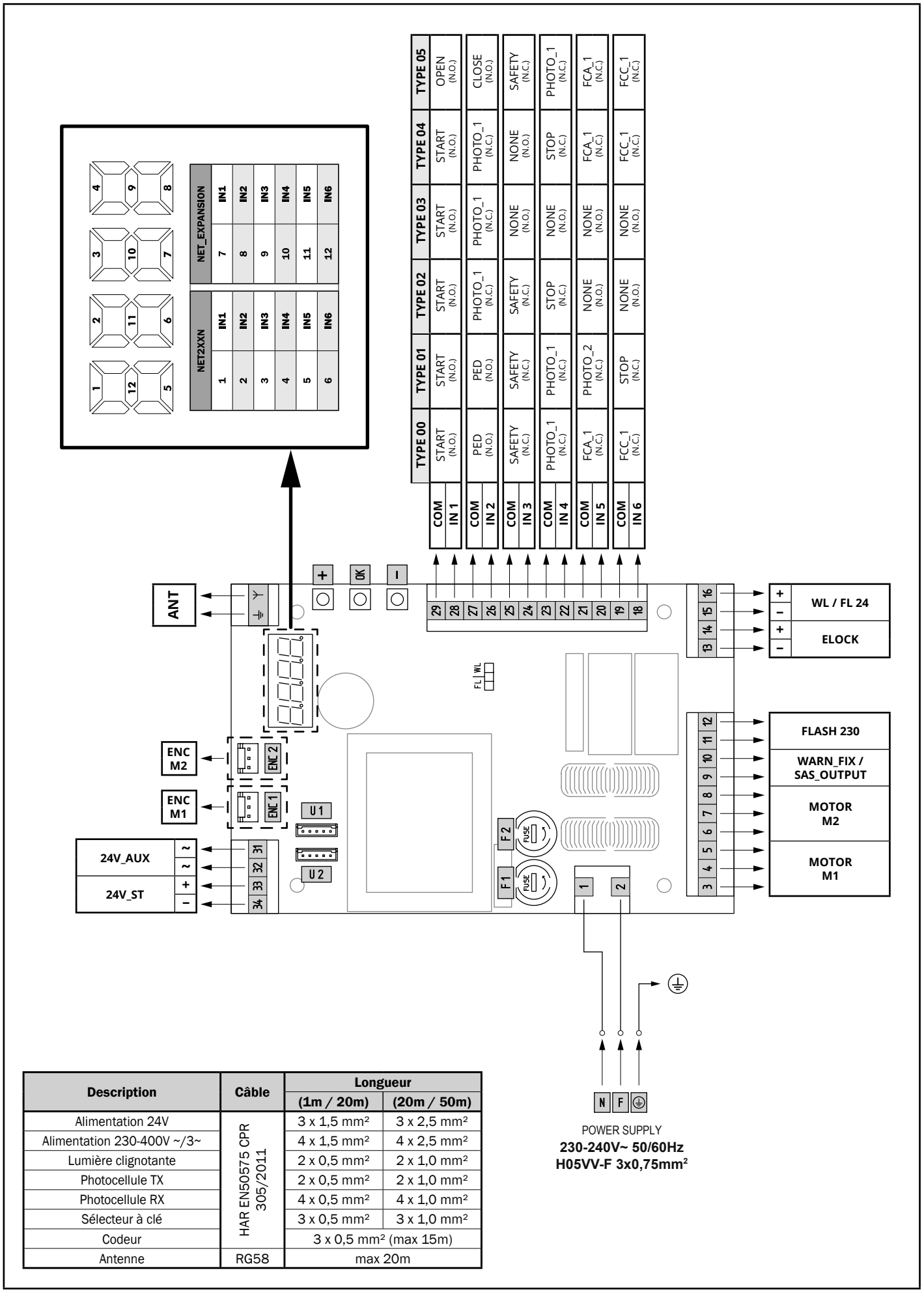
Veuillez noter que sur:

NET230N - 400RR: 100% vitesse=10m/min

NET-CPU EVO: 100% vitesse=20m/min

ATTENTION Le produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec les unités de commande **DEA** System. L'utilisation avec toute autre unité de commande peut entraîner un comportement inattendu ou des dysfonctionnements.

DIAGRAMME DE CÂBLAGE NET 230N



Description	Câble	Longueur	
		(1m / 20m)	(20m / 50m)
Alimentation 24V	HAR EN50575 CPR 305/2011	3 x 1,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Alimentation 230-400V ~/3~		4 x 1,5 mm²	4 x 2,5 mm²
Lumière clignotante		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule TX		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule RX		4 x 0,5 mm²	4 x 1,0 mm²
Sélecteur à clé		3 x 0,5 mm²	3 x 1,0 mm²
Codeur		3 x 0,5 mm² (max 15m)	
Antenne	RG58	max 20m	

DIAGRAMME DE CÂBLAGE NET-CPU EVO

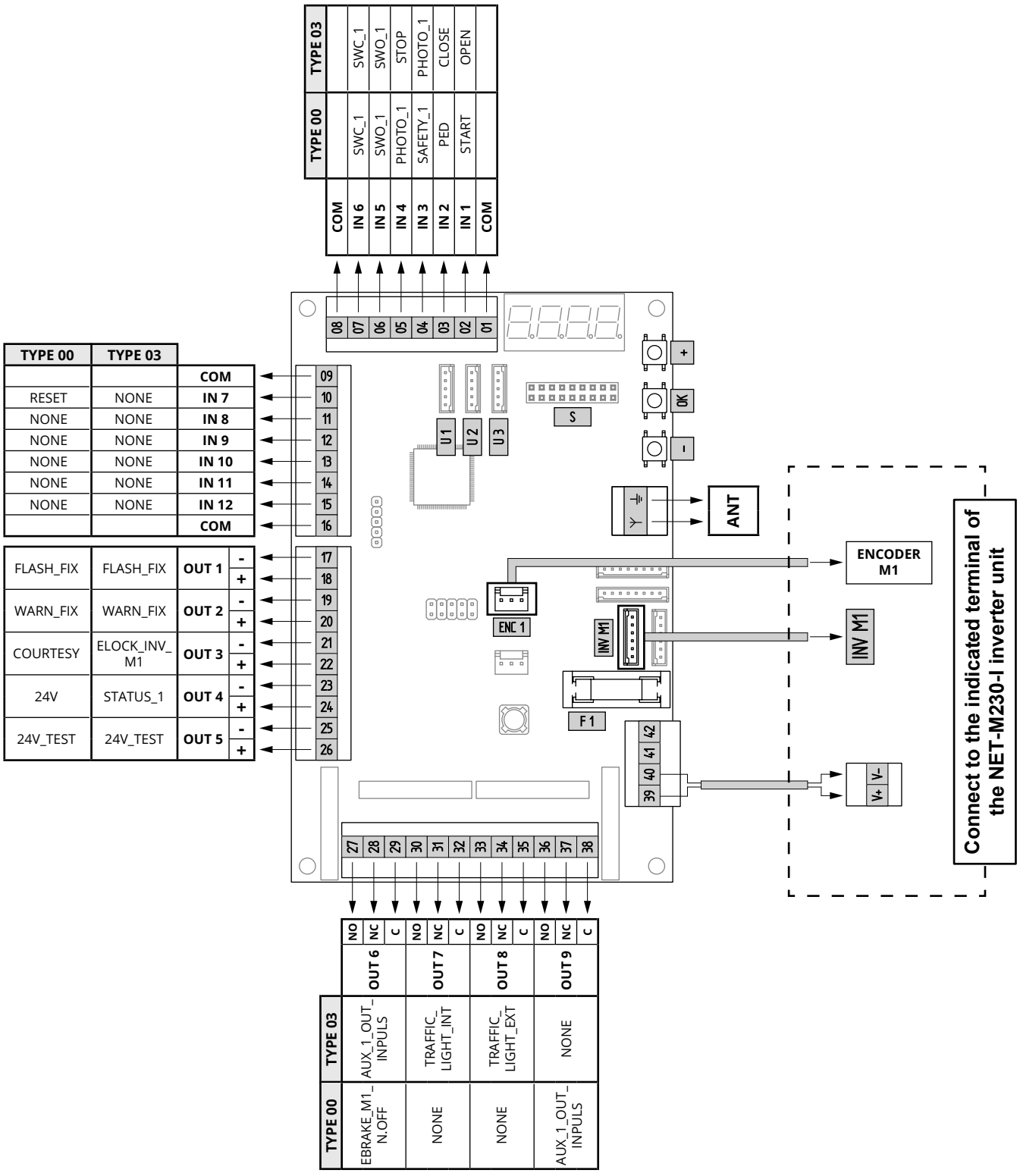


DIAGRAMME DE CÂBLAGE NET-M230-I

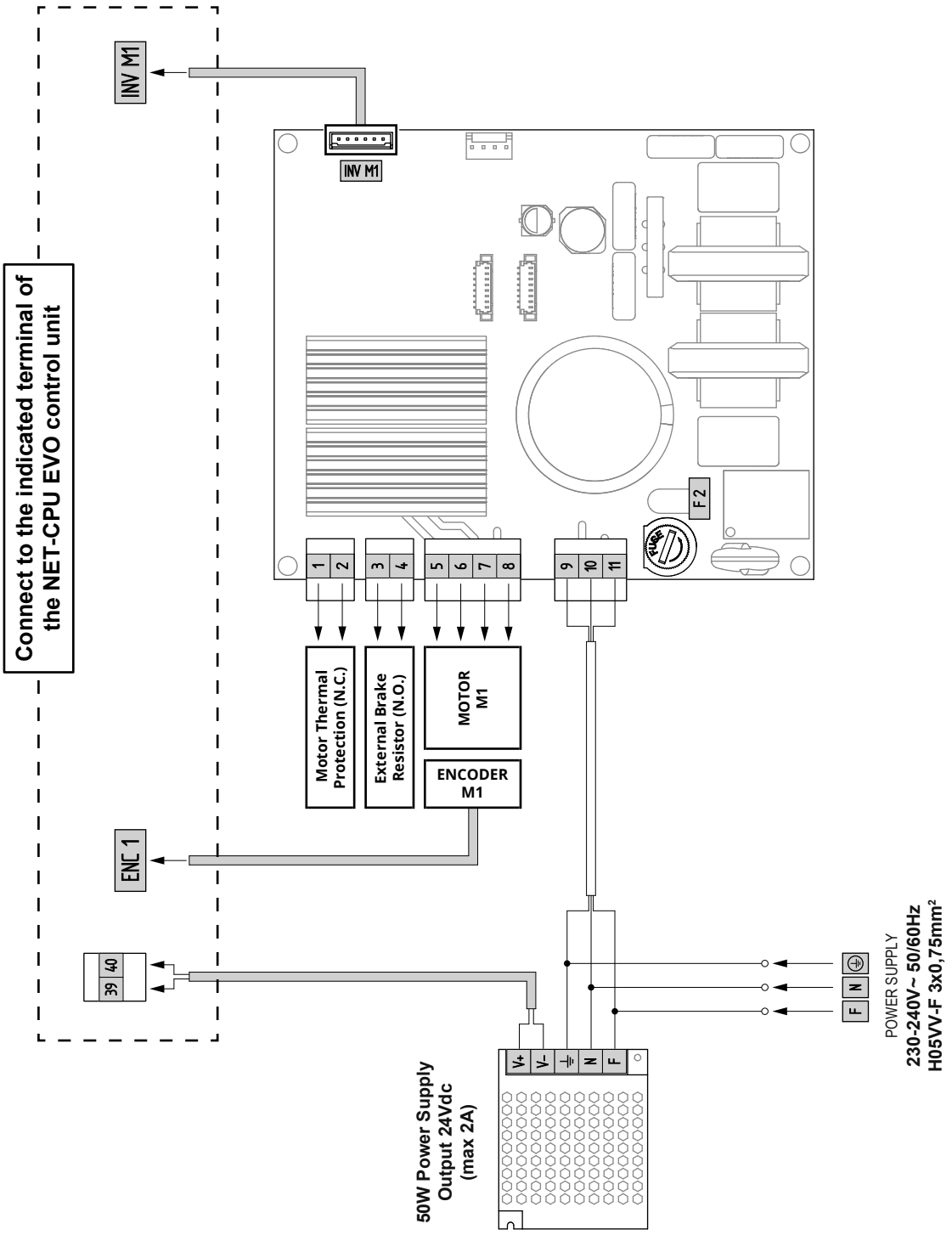
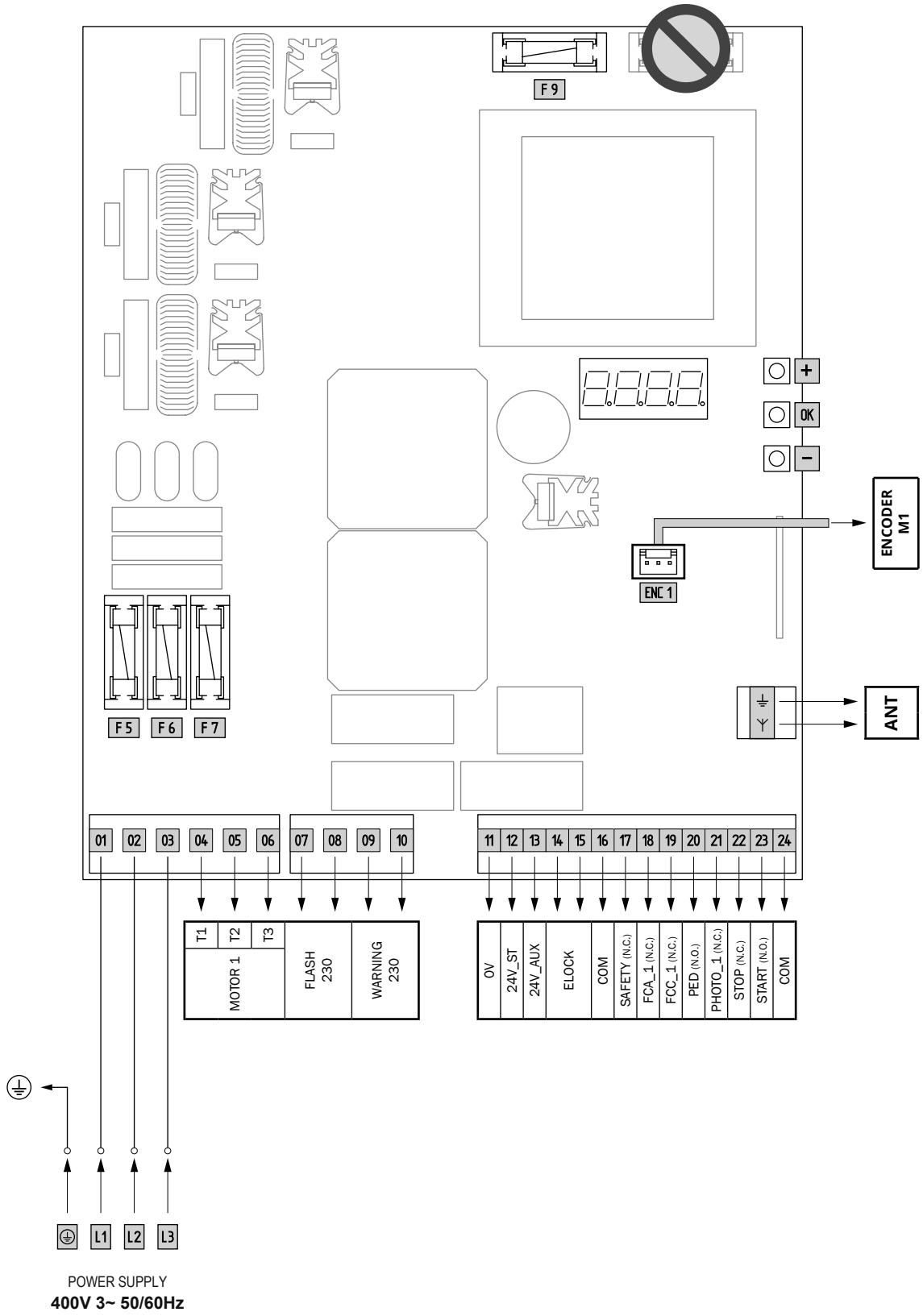
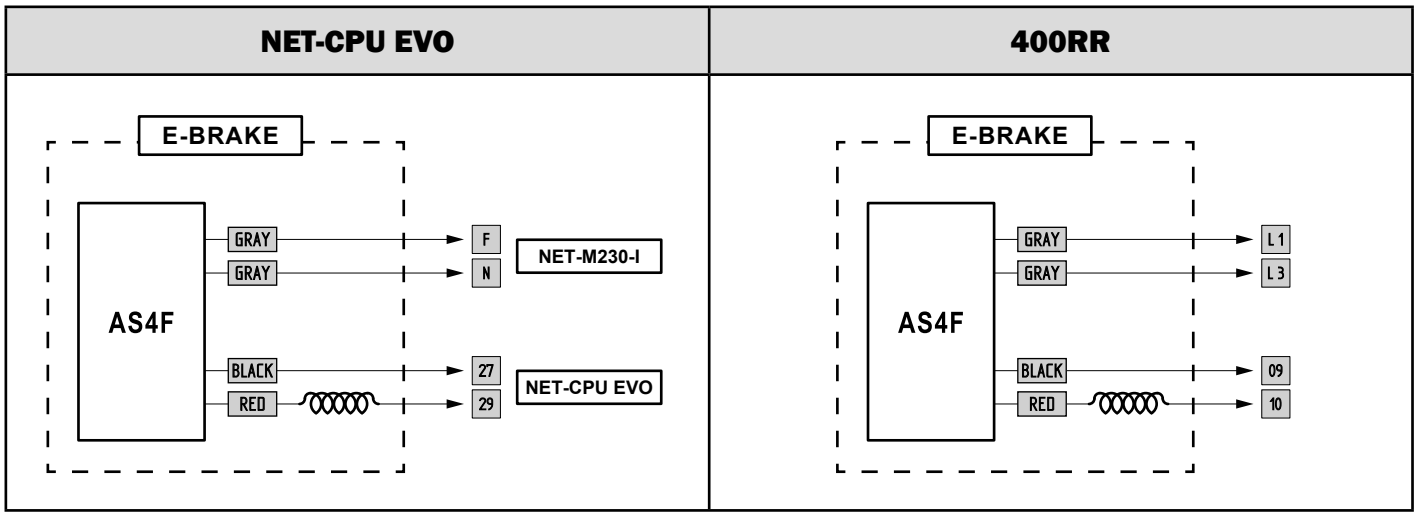


DIAGRAMME DE CÂBLAGE 400RR



Connexion pour les versions équipées de frein électrostatique de stationnement



5 MISE EN SERVICE

La phase de mise en service est très importante afin d'assurer la sécurité maximale de l'installation,la conformité aux normes et réglements, en particulier la norme EN12453 qui établit les méthodes d'essais pour la vérification des systèmes d'automatisations de portails.

DEA System vous rappelle que toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié qui doit être responsable de tous les tests requis par le risque présent;

5.1 Essai d'installation

L'essai est une opération essentielle afin de vérifier la correcte installation du système. **DEA** System résume le fonctionnement correct de toute l'automatisation en 4 phases très simples:

- Assurez-vous que vous vous référez strictement tel que décrit au paragraphe "RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS";
- Effectuez des tests d'ouverture et de fermeture de la porte en vous assurant que le mouvement du portails correspond à ce que vous aviez prévu. Nous suggérons d'effectuer différents tests pour évaluer la fluidité de la porte et les éventuels défauts de montage ou régulation;
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurités connectés fonctionnent correctement;
- Exécutez la mesure de la force d'impact prévue par la norme EN12453 afin de trouver la régulation qui assure le respect des limites prévues par la norme EN 12453.

ATTENTION L'utilisation de pièces de rechanges non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peut être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage.

5.2 Déverrouillage et manoeuvre manuelle

En cas de dysfonctionnements ou de manque de courant, déverrouillez le moteur (Fig. 7) et effectuez la manœuvre manuelle du portails. La connaissance du fonctionnement du déverrouillage est très important, car en cas d'urgence le manque de rapidité d'action sur un tel dispositif peut être dangereux.

ATTENTION L'efficacité et la surêté de la manoeuvre manuelle de l'automatisation est garantie par **DEA** System seulement si l'installation a été montée correctement avec les accessoires fournis.

6 MAINTENANCE

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assure une durée de vie plus importante. Dans le tableau à côté vous pouvez vérifier les opérations d'inspection /entretien à programmer et qui doivent être effectuées périodiquement.

En cas de panne, vous pouvez consulter le tableau de "GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES", pour chercher une solution au problème. Si les conseils indiqués n'apportent aucune solution, contactez **DEA** System.

TYP D'INTERVENTION	PÉRIODICITÉ
nettoyage surfaces externes	6 mois
vérification serrage vis	6 mois
vérification fonctionnement du dispositif de déverrouillage	6 mois
nettoyage de l'électro-frein	6 mois

GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES	
Description	***Solutions possibles***
Quand vous activez la commande d'ouverture ou fermeture, le battant ne se déplace pas et le moteur électrique de l'opérateur ne démarre pas.	L'opérateur n'est pas alimenté correctement. Vérifiez les connexions, les fusibles, l'état du câble d'alimentation et si besoin est, remplacez-les/réparez-les.Si le portail ne se ferme pas, contrôlez également si les photocellules fonctionnent correctement.
Quand vous activez la commande d'ouverture, le moteur entre en service mais le portail ne se déplace pas.	Contrôlez que le système de déverrouillage soit fermé (voir Fig. 7).
	Contrôlez les dispositifs électroniques de réglage de la force et l'embrayage mécanique.
	Vérifiez que le moteur ne pousse pas dans la direction opposée, cela pourrait être déterminé par le branchement électrique du fin de course inverti.
Au cours de la manœuvre l'opérateur fonctionne par saccades, il est bruyant, il s'arrête à mi-chemin ou ne part pas.	Contrôlez les roues du portail et la glissière sur la quelle elles glissent; le mouvement ne doit pas être entravé.
	Il doit y avoir toujours du jeu entre la crémaillère et le pignon; vérifiez l'installation de la crémaillère.
	La puissance du motoréducteur pourrait être insuffisante par rapport aux caractéristiques du battant du portail; assurez-vous que le choix du modèle est approprié.
	Si la fixation de l'opérateur fléchit ou est installée de façon inadéquate; réparez et/ou renforcez la fixation.

7 ÉLIMINATION DU PRODUIT

GULLIVER/N est composé par des matériaux de différents types, dont certains peuvent être recyclés (câbles électriques, plastiques, aluminium, etc..) tandis que d'autres doivent être éliminés (cartes et composants électroniques).

Procédez comme il suit:

1. Débranchez le courant;
2. Déconnectez et démontez tous les accessoires connectés. Suivez les instructions dans le sens inverse à celui décrit dans la section "Installation";
3. Retirez les composants électroniques;
4. Triez et éliminez les différentes matières en suivant scrupuleusement les règles en vigueur dans le Pays de vente.

ATTENTION Conformément à la Directive 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

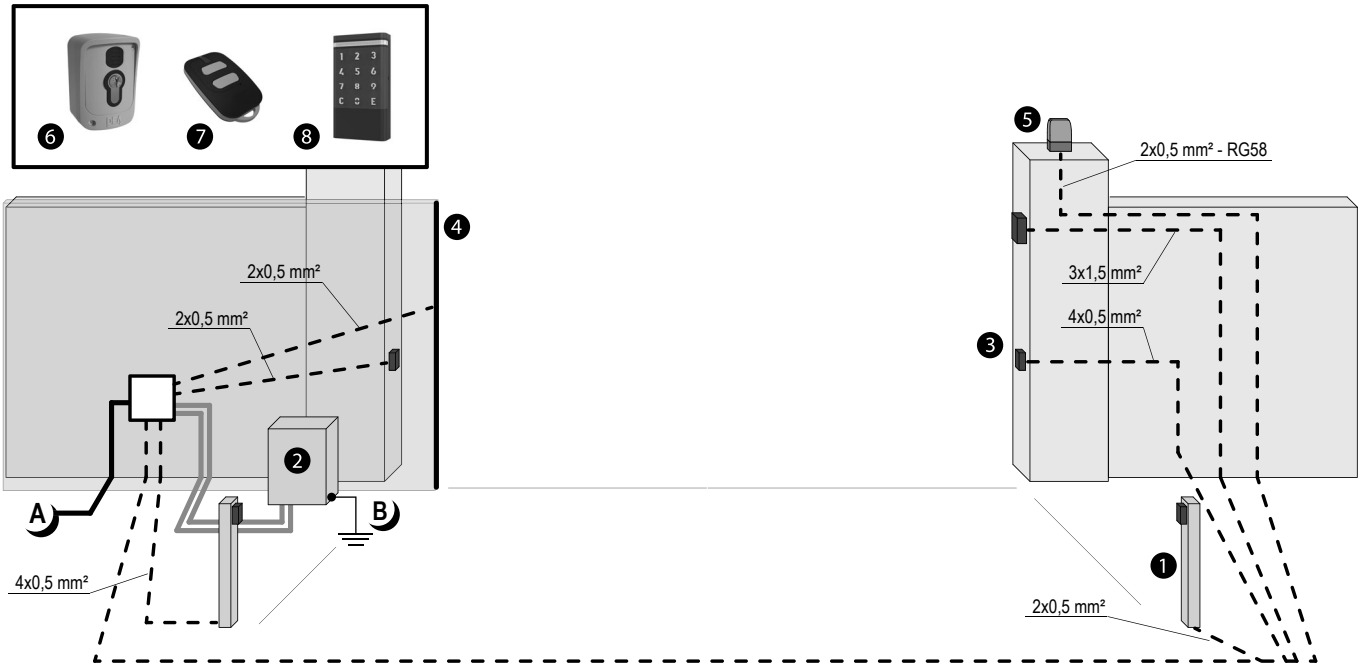
move as you like

NOTES

Esempio di installazione tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Installationsbeispiel - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przyład standardowego systemu automatyzacji - Пример типового монтажа - Typisch installatievoorbeeld

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - Diese Angaben von **DEA** System können als gültig für eine Standardanlage angesehen werden, können aber nicht erschöpfend sein. So muss der Installationsfachmann für jedes Automatiksystem sorgfältig die Voraussetzungen des Installationsortes sowie die Leistungs- und Sicherheitsanforderungen an die Installation abwägen; aufgrund dieser Überlegungen muss er die Risikobewertung erstellen und genau das Automatiksystem entwickeln. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację. - **DEA** System предлагает рекомендации , которые действительны для типовой системы , но , очевидно, не обязательны для каждой конкретной установки. Для каждого конкретного случая установщик должен тщательно оценить реальные условия. Устройства для установки оцениваются с точки зрения производительности и безопасности, которые необходимы для анализа рисков и детального проектирования системы автоматизации. - **DEA** System geeft deze aanwijzingen, die als geldig kunnen worden beschouwd voor een typische installatie, maar niet volledig kunnen zijn. In feite moet de installateur voor elke aandrijving de feitelijke omstandigheden ter plaatse en de installatie-eisen met betrekking tot prestaties en veiligheid zorgvuldig beoordelen; op basis van deze overwegingen stelt hij de risicoanalyse op en ontwerpt hij de aandrijving in detail.

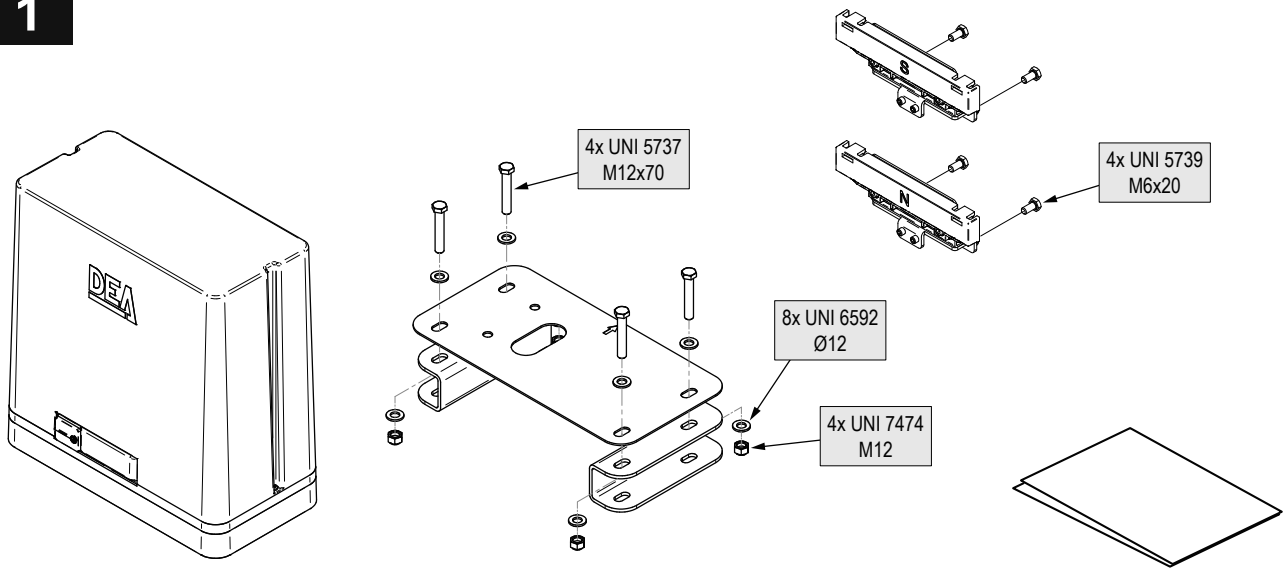
Pos.	Descrizione - Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrição - Opis - Описание - Beschrijving
1	Colonnina Pilly 60 - Pilly 60 column - Colonnette Pilly 60 - Kleine Säule Pilly 60 - Columna Pilly 60 - Coluna Pilly 60 - Kolumienka Pilly 60 - Pilly 60 столбик - Kolom Pilly 60
2	GULLIVER/N
3	Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotozellen - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki - фотоэлементы - Fotocellen
4	Safety edge - Bord sensible - Berührungssensible Schaltleiste - Borde sensible - Dispositivo sensível de protecção - Listwa bezpieczeństwa - Ребро безопасности - Gevoelige rand
5	Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Blinker - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza - Сигнальная лампа - Knipperend licht
6	Selettore a chiave antiscasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Einbruchfester Schlüsselschalter - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny - Замковый выключатель - Sleutelkiezer tegen diefstal
7	Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Funksteuerung - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik - Пульт ДУ - Radiobesturing
8	Selettore digitale - Radio keypad - Digicode radio - Digitalwahlschalter - Teclado digital radio - Teclado via radio - Bezprzewodowa klawiatura - Радио кодовая панель - Digitale keuzeschakelaar



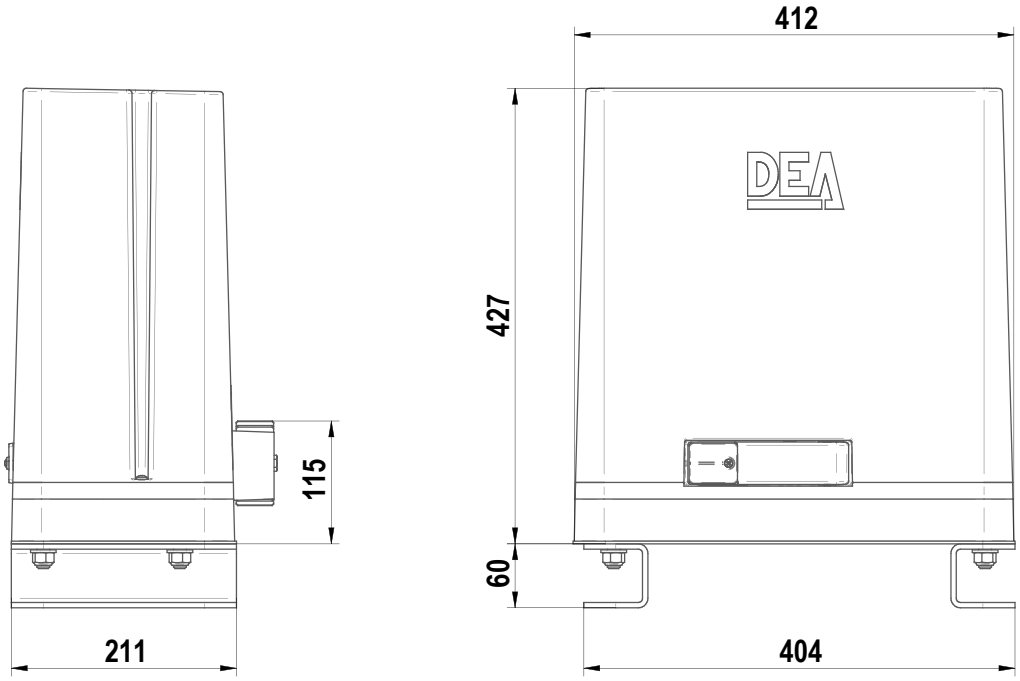
A) **Collegarsi** alla rete 230-240 V 50/60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - **Make** the 230-240 V 50/60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez**-vous au réseau 230-240 V 50/60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Den** Anschluss an das 230-240 V 50/60 Hz Netz mit einem Allpolschalter oder einer anderen Vorrichtung vornehmen, durch die eine allpolige Netzunterbrechung bei einem Öffnungsabstand der Kontakte von ≥ 3 mm gewährleistet wird. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230-240 V 50/60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230-240 V 50/60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230-240 V 50/60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm. - **Подключайтесь** к сети 230-240 V 50/60 Гц с помощью многополюсного выключателя или используйте любое другое устройство, которое гарантирует многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами от ≥ 3 мм и больше. - **Aansluiten** op het net van 230-240 V 50/60 Hz via een omnipolaire schakelaar of een ander apparaat dat zorgt voor een omnipolaire scheiding van het net, met een contactopeningsafstand ≥ 3 mm.

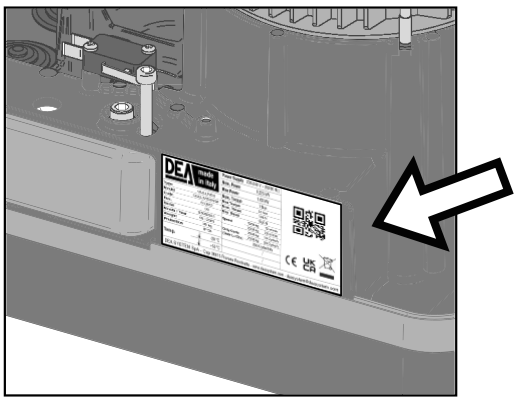
B) **Collegare** a terra tutte le masse metalliche - **All** metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe. - **Все** металлические части должны быть заземлены. - **Aard** alle metalen gronden.

1



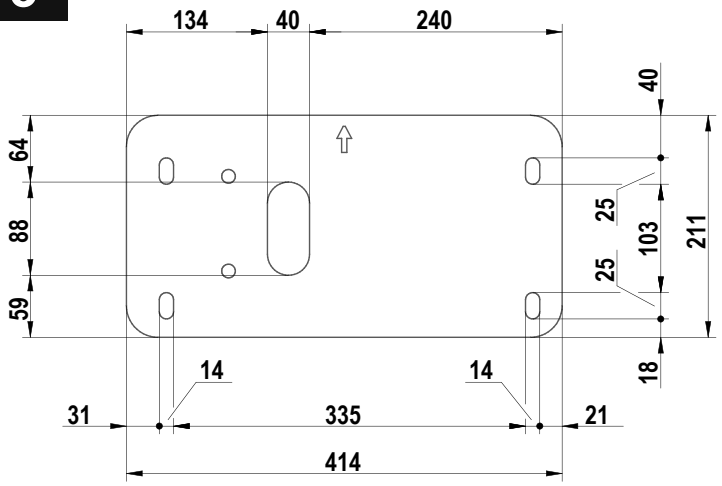
2

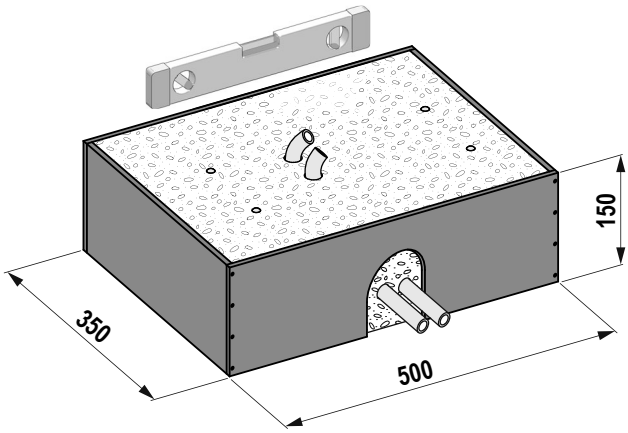




[ITA] Posizione dell'etichetta con i dati tecnici del motore. **[ENG]** Position of the label with the technical data of the motor. **[FRA]** Emplacement de l'étiquette avec les données techniques du moteur. **[DEU]** Position des Etiketts mit den technischen Daten des Motors. **[SPA]** Posición de la etiqueta con los datos técnicos del motor. **[POR]** Posição da etiqueta com os dados técnicos do motor. **[POL]** Położenie etykiety z danymi technicznymi silnika. **[RUS]** Позиция этикетки с техническими данными двигателя. **[NED]** Positie van het etiket met de technische gegevens van de motor.

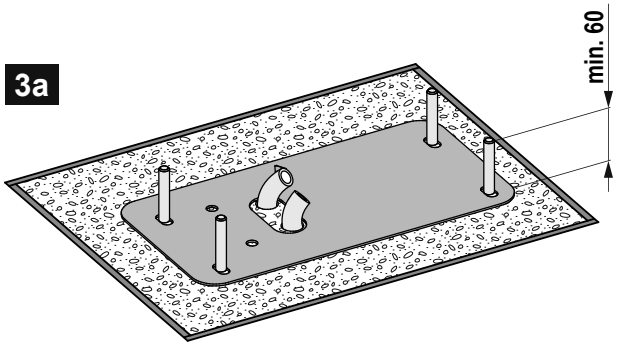
3



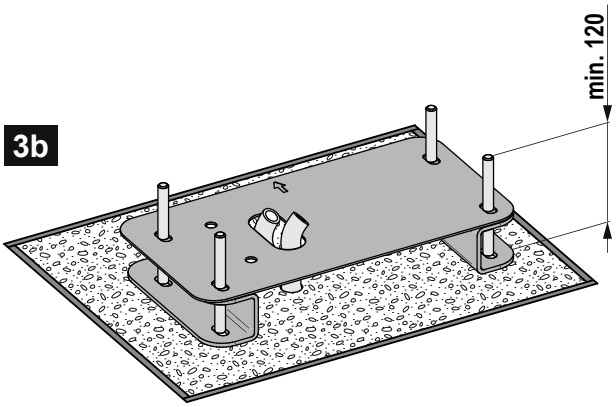


[ITA] Utilizzare la piastra di base come dima e valutare il tipo di fissaggio a terra più indicato. **[ENG]** Use the base plate as a template and evaluate the most suitable type of ground fixing. **[FRA]** Utilisez la plaque de base comme modèle et évaluez le type de fixation au sol le plus approprié. **[DEU]** Verwenden Sie die Grundplatte als Schablone und evaluieren Sie die am besten geeignete Art der Bodenbefestigung. **[SPA]** Utilice la placa base como plantilla y evalúe el tipo de fijación al suelo más adecuado. **[POR]** Use a placa de base como modelo e avalie o tipo de fixação ao solo mais adequado. **[POL]** Użyj podstawy jako szablonu i oceń najbardziej odpowiedni rodzaj mocowania do podłoża. **[RUS]** Используйте опорную плиту в качестве шаблона и оцените наиболее подходящий тип крепления к полу. **[NED]** Gebruik de grondplaat als sjabloon en beoordeel het meest geschikte type grondverankering.

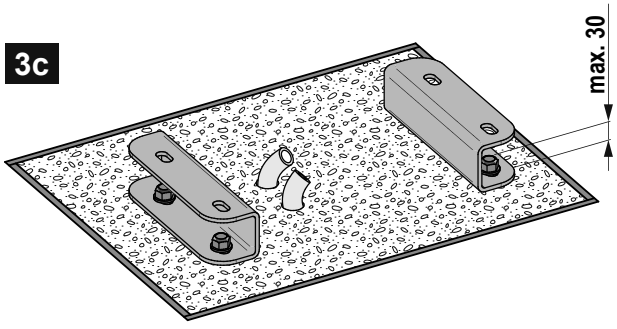
3a



3b

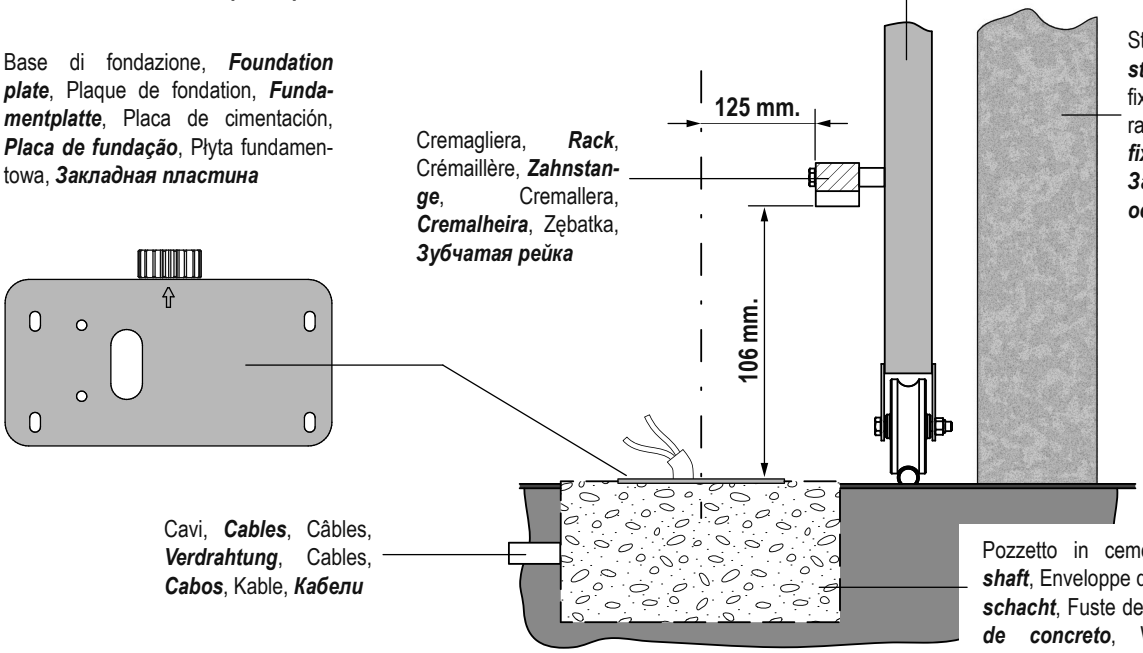


3c

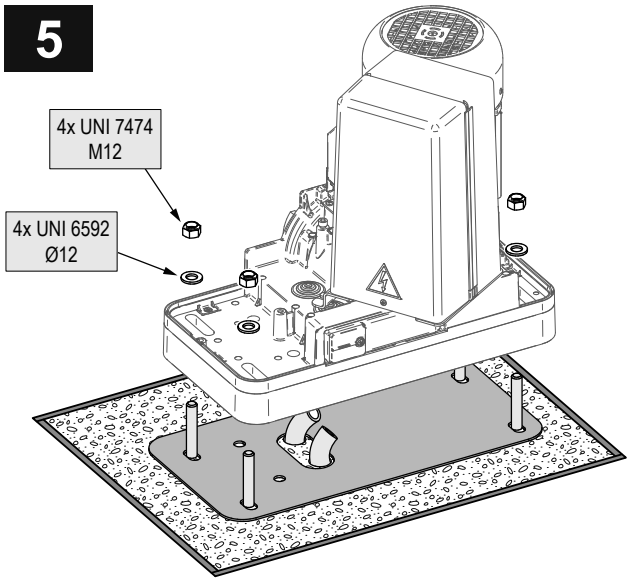


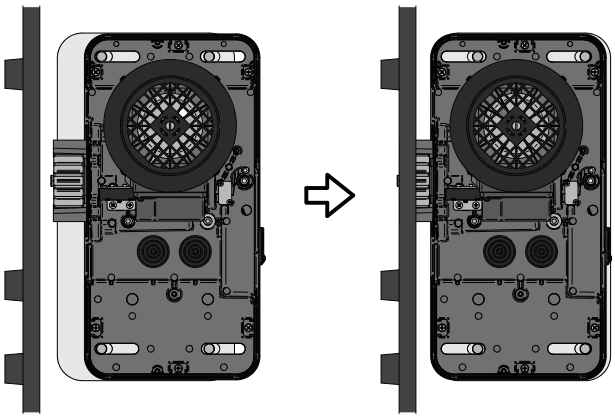
[ITA] Scegliere il fissaggio a terra più idoneo all'installazione che si desidera effettuare. **[ENG]** Choose the most suitable ground fixing for the installation you want to carry out. **[FRA]** Choisissez la fixation au sol la plus adaptée à l'installation que vous souhaitez réaliser. **[DEU]** Wählen Sie die am besten geeignete Bodenbefestigung für die Installation, die Sie durchführen möchten. **[ESP]** Elige la fijación al suelo más adecuada para la instalación que quieras realizar. **[POR]** Escolha a fixação ao solo mais adequada para a instalação que pretende realizar. **[POL]** Wybierz najodpowiedniejsze mocowanie do podłoża dla instalacji, którą chcesz przeprowadzić. **[RUS]** Выберите наиболее подходящее крепление к земле для установки, которую вы хотите выполнить. **[NED]** Kies de meest geschikte grondbevestiging voor de installatie die u wilt uitvoeren.

4

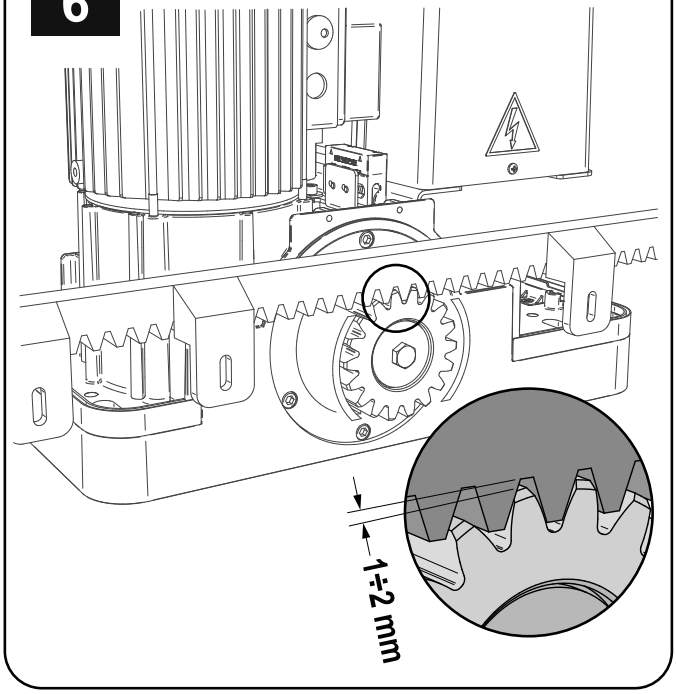

Anta cancello, ***Door gate***, Leaf, ***Schiebetor***, Hoja, ***Folha***, Brama, ***Створка ворот***
Base di fondazione, ***Foundation plate***, Plaque de fondation, ***Fundamentplatte***, Placa de cimentación, ***Placa de fundação***, Płyta fundamentowa, ***Закладная пластина***
Cremagliera, ***Rack***, Crémaillère, ***Zahnstange***, Cremallera, ***Cremalheira***, Zębatka, ***Зубчатая рейка***
125 mm.
106 mm.
Struttura fissa, ***Fixed structure***, Structure fixe, ***Wand***, Estructura fija, ***Estrutura fixa***, Stała struktura, ***Зафиксированное основание***
Cavi, ***Cables***, Câbles, ***Verdrahtung***, Cables, ***Cabos***, Kable, ***Кабели***
Pozzetto in cemento, ***Concrete shaft***, Enveloppe de béton, ***Betonschacht***, Fuste de hormigón, ***Eixo de concreto***, Wał betonowy, ***Бетонный фундамент***

5

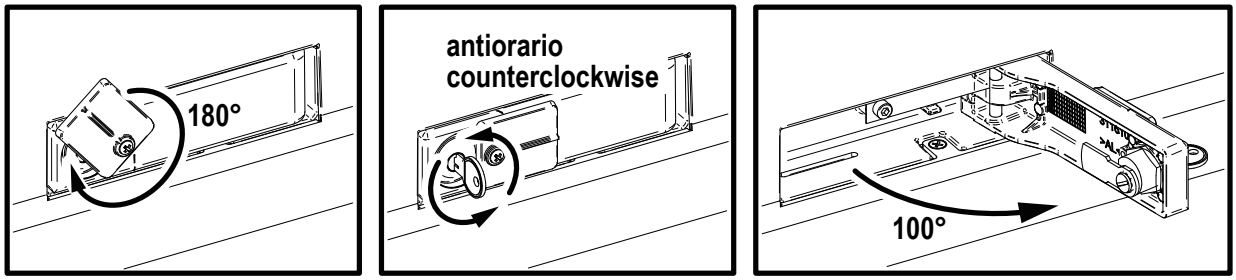

4x UNI 7474 M12
4x UNI 6592 Ø12



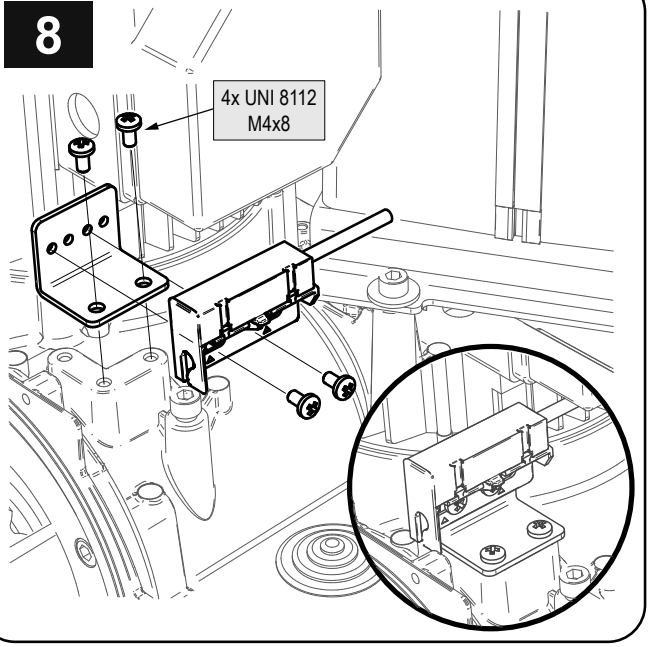
6


1÷2 mm

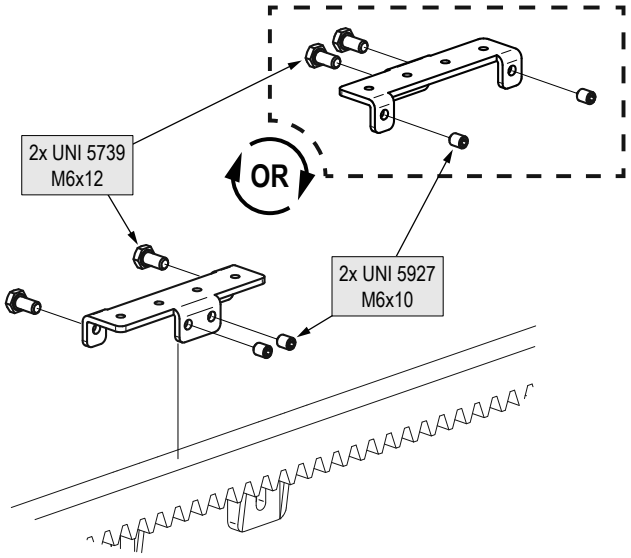
7


180°
antiorario
counterclockwise
100°

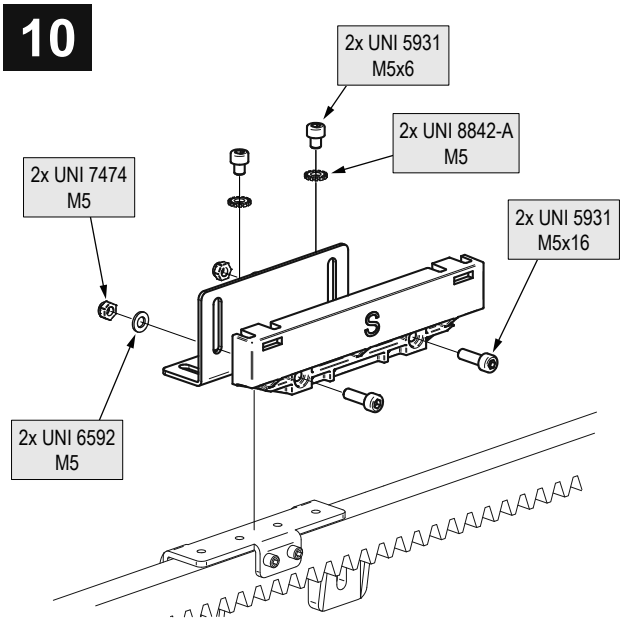
8


4x UNI 8112
M4x8

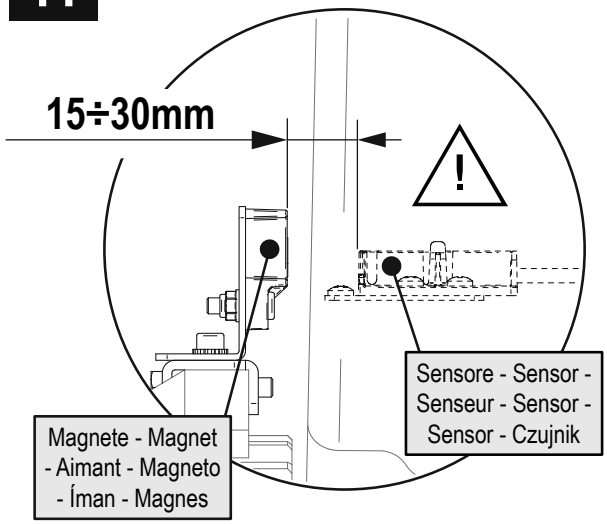
9


2x UNI 5739
M6x12
OR
2x UNI 5927
M6x10

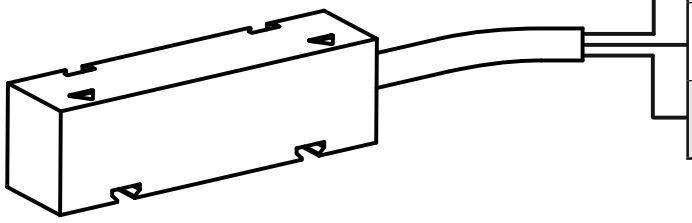
10


2x UNI 5931
M5x6
2x UNI 8842-A
M5
2x UNI 7474
M5
2x UNI 5931
M5x16
2x UNI 6592
M5

11


15÷30mm
!
Sensore - Sensor - Senseur - Sensor - Sensor - Czujnik
Magnete - Magnet - Aimant - Magneto - Íman - Magnes

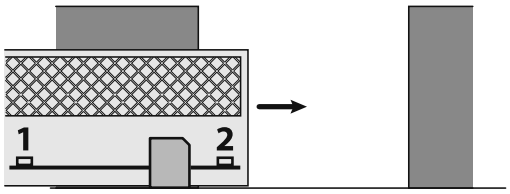
12



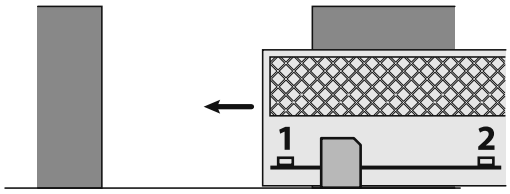
FCA 1 SWO 1	Nero, Black, Noire, Schwarz, Negro, Preto, Czarny, черный
COM	Blu, Blue, Bleu, Blau, Azul, Niebieski, Синий
FCC 1 SWC 1	Marrone, Brown, Marron, Braun, Marrón, Marrom, Brąz, коричневый

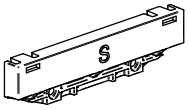
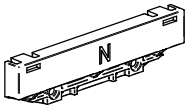
13

P063|SE.04 = 000



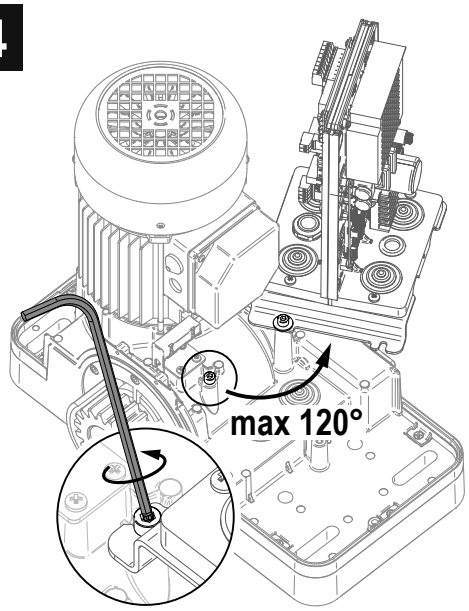
P063|SE.04 = 001



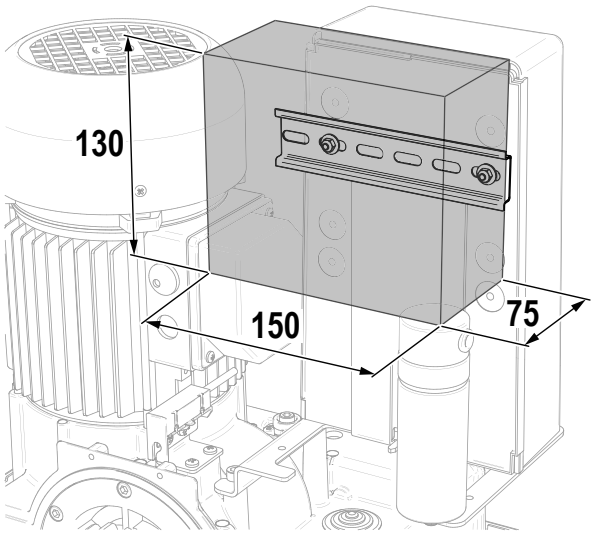
Pos.	Description	Pos.	Description
1	***SUD*** 	2	***NORD*** 

ATTENZIONE: In caso di utilizzo del parametro P063|SE.04 per l'installazione invertita del motore (motore a destra), la posizione dei magneti non deve essere modificata. - **WARNING:** In case of use of the parameter P063|SE.04 for an inverted installation (operator on the right), the position of the magnets must not be changed. - **ATTENTION:** En cas d'utilisation du paramètre P063|SE.04 pour l'installation du moteur inversé (à droite), la position des aimants ne doit pas être modifiée. - **ACHTUNG:** Bei Verwendung des Parameters P063|SE.04 für die umgekehrte Installation des Motors (Motor rechts) darf die Magnetenposition nicht verändert werden. - **ATENCION:** En caso se utilice el parámetro P063|SE.04 para la instalación del motor al otro lado (motor a la derecha), la posición de los imanes no debe ser modificada. - **ATENÇÃO:** No caso de utilizar o parâmetro P063|SE.04 para uma instalação invertida (motor no lado direito), a posição dos magnetos não pode ser alterada. - **UWAGA:** W przypadku zastosowania parametru P063|SE.04, przy odwróconej instalacji silnika (silnik z prawej), położenie magnesów nie musi być zmieniane. - **ВНИМАНИЕ:** В случае использования параметра P063|SE.04 для зеркальной установки (привод справа), положение магнитов следует поменять местами вручную. - **WAARSCHUWING:** Bij gebruik van de parameter P063|SE.04 voor een omgekeerde installatie (operator aan de rechterkant), mag de positie van de magneten niet worden gewijzigd.

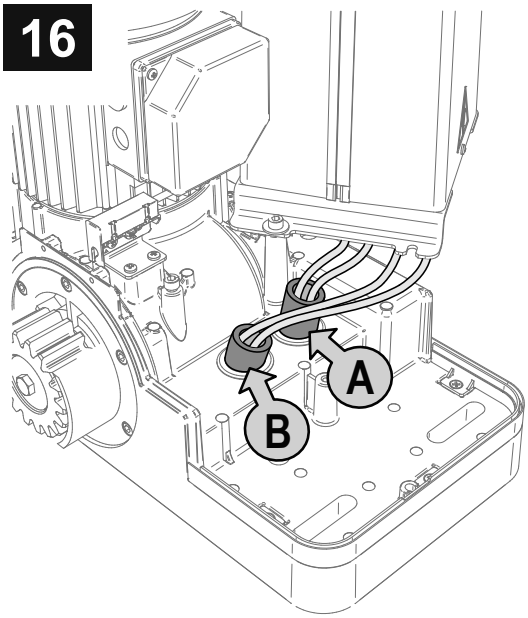
14



15



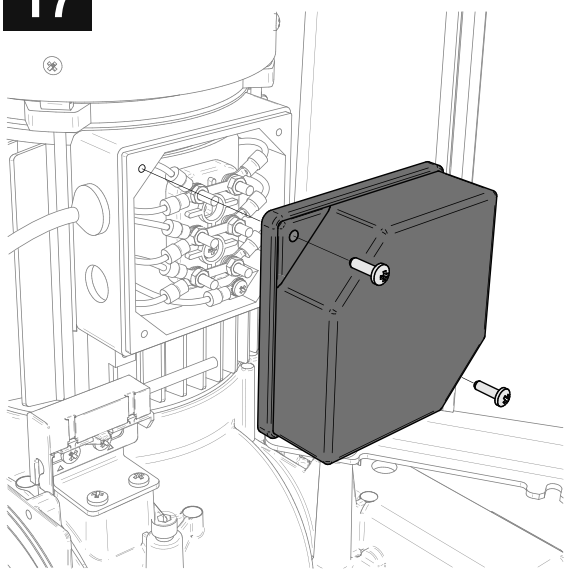
16



A **[ITA]** Canalina per passaggio cavi alimentazione motore e centrale di comando. **[ENG]** Conduit for operator power supply cables and control panel. **[FRA]** Conduit pour câbles alimentation moteur et platine de commande. **[DEU]** Elektrorohr für das Stromzuleitungskabel. **[ESP]** Conducto para pasar los cables de alimentación motor y cuadro de maniobras. **[POR]** Tubagem para alimentação dos motores e da central de comando. **[POL]** Listwy do puszczenia przewodów zasilających silnik oraz centralę sterującą. **[RUS]** Гофра для кабелей питания привода и блока управления. **[NED]** Kabelgoot voor voedingskabels operator en bedieningspaneel.

B **[ITA]** Canalina per passaggio cavi encoder e accessori. **[ENG]** Conduit for encoder cables and accessories. **[FRA]** Conduit pour câbles encodeur et accessoires. **[DEU]** Elektrorohr für das Encoderkabel und Zubehör. **[ESP]** Conducto para pasar los cables del encoder y accesorios. **[POR]** Tubagem para cabos de acessórios e encoder. **[POL]** Listwy do puszczenia przewodów encodera oraz akcesoriów. **[RUS]** Гофра для кабелей энкодера и аксессуаров. **[NED]** Kabelgoot voor encoderkabels en accessoires.

17



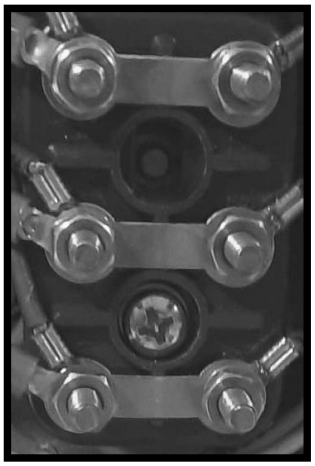
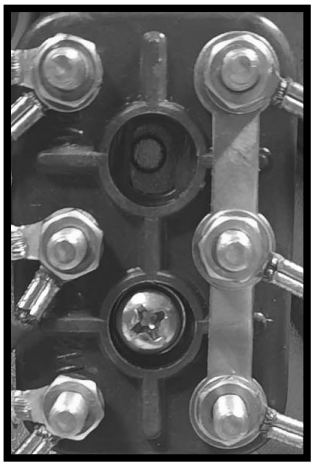
POWER LINE	
230V ~	380V 3~
	

Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”, Tabelle „PRODUKTZUBEHÖRTEILE”, Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabell “AKCESORIA DODATKOWE”, Таблица “АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ”, Tabel “PRODUCTACCESSOIRES”,

Article Code	Descrizione, Description, Description, Beschreibung Descripción, Descrição, Opis, Описание, Beschrijving	
111 619000		**Cremagliera** in NYLON - **NYLON** rack - **Crémaillère** NYLON - **Zahnstange** aus NYLON - **Cremallera** NYLON - **Cremalheira** NYLON - **Listwa** zębata NYLONOWA - **Нейлоновая** зубчатая рейка - **NYLON** rek
112 126001		**Cremagliera** ZINCATA 22x22 - **ZINC** PLATED rack 22x22 - **Crémaillère** ZINGUÉE 22x22 - **Eisenzahnstange** verzinkt 22x22 - **Cremallera** GALVANIZADA 22x22 - **Cremalheira** ZINCADA 22x22 - **Listwa** zębata METALOWA do spawania 22x22 - **Зубчатая** рейка оцинкованная 22x22 - **GEGALVANISEERD** rek 22x22
113 126000		**Cremagliera** ZINCATA 30x12 - **ZINC** PLATED rack 30x12 - **Crémaillère** ZINGUÉE 30x12 - **Eisenzahnstange** verzinkt 30x12 - **Cremallera** GALVANIZADA 30x12 - **Cremalheira** ZINCADA 30x12 - **Listwa** zębata METALOWA do spawania 30x12 - **Зубчатая** рейка оцинкованная 30x12 - **GEGALVANISEERD** rek 30x12
116 126008		**Cremagliera** ZINCATA 30x30 - **ZINC** PLATED rack 30x30 - **Crémaillère** ZINGUÉE 30x30 - **Eisenzahnstange** verzinkt 30x30 - **Cremallera** GALVANIZADA 30x30 - **Cremalheira** ZINCADA 30x30 - **Listwa** zębata METALOWA do spawania 30x30 - **Зубчатая** рейка оцинкованная 30x30 - **GEGALVANISEERD** rek 30x30
M6 126000		**Ingranaggio** di traino M=6 Z=12 zincato - **Gear** wheel M=6 Z=12 galvanized - **Roue** dentée M=6 Z=12 galvanisée - **Zahnrad** M=6 Z=12 verzinkt - **Rueda** dentada M=6 Z=12 galvanizada - **Roda** dentada M=6 Z=12 galvanizada - **Koło** zębate M=6 Z=12 ocynkowane - **Зубчатое** колесо M=6 Z=12 оцинкованное - **Tandwiel** M=6 Z=12 verzinkt
470 619110		**Maniglia** di sblocco snodata per versioni /IB - **Articulated** release handle for /IB versions - **Poignée** de déverrouillage articulée pour les versions /IB - **Gelenkiger** Entriegelungsgriff für /IB-Versionen - **Mango** de desbloqueo articulado para versiones /IB - **Manípulo** de desbloqueio articulado para versões /IB - **Uchwyt** odblokowania z przegubem dla wersji /IB - **Суставная** рукоятка сброса для версий /IB - **Articulatede** ontgrendelingshandgreep voor /IB-versies
452 619043		**Dispositivo** di sblocco con cavo per GULLIVER/N - **Unlock** device with cable for GULLIVER/N - **Dispositif** de déverrouillage par câble pour GULLIVER/N - **Entriegelungsvorrichtung** mit Kabel für GULLIVER/N - **Dispositivo** de desbloqueo con cable para GULLIVER/N - **Dispositivo** de desbloqueio com cabo para GULLIVER/N - **Urządzenie** odblokowujące z kablem do GULLIVER/N - **Устройство** сброса с кабелем для GULLIVER/N - **Ontgrendelingsapparaat** met kabel voor GULLIVER/N

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce guide a été réalisé exprès pour les utilisateurs de l'automatisation. L'installateur doit le remettre et le commenter à un responsable de l'installation, qui répercutera l'information à tous les autres utilisateurs. Il est important de garder ces instructions, et elles doivent être facilement accessibles.

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée. Contactez l'installateur régulièrement pour la maintenance programmée, et en cas de panne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Pendant le fonctionnement de l'automatisation restez toujours à une certaine distance de sécurité, et ne touchez aucun élément.
2. Ne laissez pas des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites manipuler les systèmes de commande. Empêcher les enfants de jouer à proximité immédiate de l'automatisme.
3. Effectuez les vérifications et les inspections prévues dans le programme de maintenance. En cas de fonctionnement anormal, n'utilisez pas l'automatisation.
4. Ne démontez pas les pièces! Les opérations de maintenance et de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive se dérouler dans des situations d'urgence! Instruisez bien tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur la position des clefs de déverrouillage.

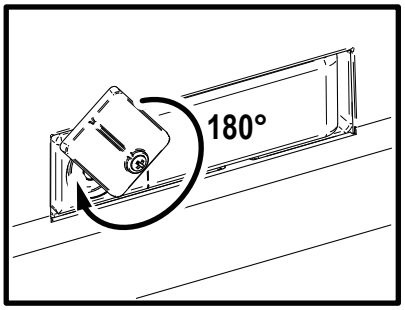
ATTENTION: La zone située entre l'automatisme et le portail à déplacer, en particulier l'espace entre le pignon et la crémaillère, sont des zones potentiellement à risque pour l'opérateur. N'oubliez pas que toute opération d'installation et/ou de maintenance doit être effectuée hors tension dans l'installation et en faisant très attention même si l'automatisme est débloqué manuellement.

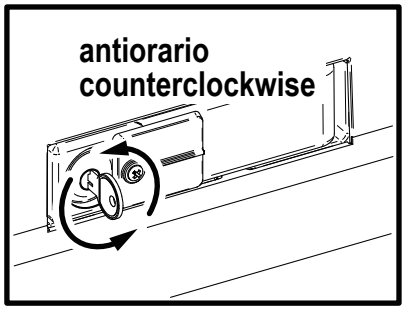
DÉVERROUILLAGE DE GULLIVER/N

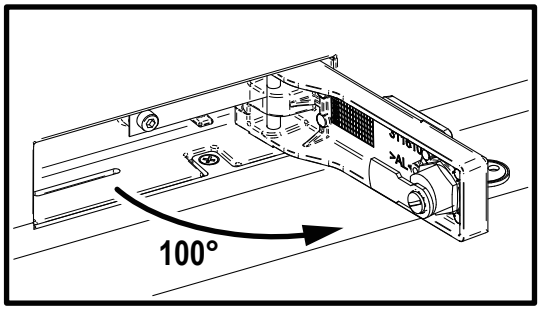
Tous modèles du GULLIVER/N sont équipés d'un dispositif dedéverrouillage; le fonctionnement de ce dispositif est le suivant: une fois que la serrure (protégée par le capot en plastique) qui est positionnée sur la poignée est ouverte, il faut tourner le levier dans le sens indiqué sur figure; le motoréducteur est alors déverrouillé et le portail, sans autres entraves, est libre de manœuvrer. Le procédé inverse, soit la rotation du levier jusqu'à la fin de sa course et la fermeture de la serrure (rappelez-vous de protéger la serrure avec le capot prévu à cet effet) ramène GULLIVER/N dans ses conditions de travail.

ATTENTION: Pendant l'opération de déverrouillage la porte peut présenter de mouvements incontrôlés: faites beaucoup d'attention au fin d'éviter toutes risques.

ATTENTION: La poignée de déverrouillage ouverte, si elle est accidentellement frappée, pourrait se refermer, créant une situation potentiellement dangereuse pour l'opérateur. N'oubliez pas que l'opération de déblocage manuel doit être considérée comme une manœuvre d'urgence, qui ne garantit cependant pas la sécurité contre d'éventuelles situations dangereuses.







NETTOYAGE ET INSPECTIONS

La seule opération que l'utilisateur peut et doit faire est de débarrasser GULLIVER/N des feuilles, des brindilles et de tout autre détritus qui pourrait entraver sa manoeuvre. **Attention! Opérez toujours quand la tension est coupée!**

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com

move as you like

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

et déclaration d'incorporation des "quasi-machines" (conformément à la Directive en matière de machines 2006/42 / CE, Att.II, B)

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	GULLIVER/N/M - GULLIVER/N/IB - GULLIVER/N/SC - GULLIVER/N/3P - GULLIVER/N/3P/M - GULLIVER/N/3P/F/M - GULLIVER/N/3P/IB - GULLIVER/N/400/3P/SC - GULLIVER/N/400/3P/M
Type :	GULLIVER/N Opérateurs électromécaniques pour portails coulissants industriels
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

2006/42/EU (MD)

• Nous déclarons que la documentation technique pertinente a été rédigée conformément à la pièce jointe VII B.
• Nous déclarons également que les exigences essentielles de santé et de sécurité suivantes ont été respectées : 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 -1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
• Le soussigné déclare que les «machines partiellement complétées» mentionnées ci-dessus ne peuvent être commandées que lorsque la machine finale, dans laquelle elle a été incorporée, a été déclarée conforme à la directive 2006/42 / CE en matière de machines.
Sur demande dûment justifiée, le fabricant s'engage à transmettre les informations relatives aux "machines partiellement complétées" aux autorités nationales sans porter atteinte de leurs droits de propriété intellectuelle.

Le produit est conforme aux dispositions applicables de la réglementation suivante :
EN 12453:2017, EN 60335-2-103:2015+A1:2017.

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	Date de standard/spécification
EN 63000	2018
EN 61000-6-2	2019
EN 61000-6-3	2021 (Modèles monophasés)
EN 61000-6-4	2019 (Modèles triphasés)
ETSI EN 301 489-1	2019 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3	2021 V2.1.2
EN 60335-1	2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233	2008
ETSI EN 300 220-1	2017 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2	2018 V3.2.1

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :

Révision	Lieu et date de publication	Nom, titre, signature
02	**Piovene Rocchette (VI)** **01/03/2024**	**Tiziano Lievore** **(Administrateur)**